

Наше общество переживает непростой процесс интегрирования в мировое общество и необходимым условием этого интегрирования становится соответствие международным стандартам профессионализма в сфере экономических, политических, деловых, межличностных и межкультурных отношений.

МОДЕЛИ МЕЖЛИЧНОСТНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Маркина Л. В., Минский институт управления

Знание того, как происходит процесс коммуникации, какие факторы оказывают на него влияние, имеет первостепенное значение, так как коммуникатор может осознанно обеспечивать успешность процесса коммуникации.

В теории коммуникации представлено несколько моделей, разработанных разными учеными в разное время.

Гарольд Ласвел (1948) описал процесс коммуникации через использование линейной модели. В его понимании это односторонний процесс, идущий от одного коммуникатора к другому. Его модель можно представить, ответив на 5 вопросов: Кто? Что сказал? Каким образом? Кому? Каков результат?

К. Шэннон и У. Вивер (1949) пересмотрели модель Г. Ласвела, введя понятие «шум», под которым они понимали препятствия, мешающие процессу передачи сообщения. Отдавая должное вкладу данных ученых в разработку теории коммуникации, следует признать, что они явно не учитывали всю сложность процесса коммуникации, который не может идти только в одном направлении — от отправителя к получателю. Б. Тронбек (1999) отмечал, что процесс коммуникации идет в двух направлениях, это диалог, а не монолог. Когда пришло понимание того, что в процессе коммуникации получатель сообщения определенным образом реагирует на него, то изменилась и модель коммуникации. В модели появился еще один компонент — «обратная связь», которая может быть представлена в вербальной или невербальной форме, может быть передана намеренно или ненамеренно. Таким образом, была разработана интерактивная модель коммуникации, которая однако также не передавала динамизм процесса коммуникации. В реальности люди участвуют в процессе коммуникации одновременно, являясь одновременно и отправителями, и получателями сообщений, а не по очереди, как это описывает интерактивная модель коммуникации. Интерактивная модель не отражает того факта, что коммуникация не является статичной, а изменяется по мере того, как осуществляется взаимодействие.

Шрам (1954, 1971) создал интерактивную модель, которая отражает активную роль в коммуникации как отправителя, так и получателя сообщения. В модели появились такие компоненты, как «обратная связь» и «опыт» (*field of experience*). Последний представлен такими факторами, как образование коммуникатора, его личный опыт, культура, к которой он принадлежит. В данной модели самым важным было признание активной роли обоих коммуникантов и подчеркивание того факта, что получатель реагирует на получаемое сообщение, делая свое сообщение адекватным полученному. Однако недостатком указанной модели было то, что по-прежнему процесс коммуникации не отражал того факта, что оба коммуниканта вместе обсуждают и договариваются о значении используемых символов для того, что достичь взаимопонимания.

В транзакционной модели была сделана попытка учесть эти особенности процесса коммуникации (Уоррен, Йодер 1998, Вацлавик, Бивин, Джексон, 1967). Основными положениями, характеризующими данную модель, являются: 1) в процессе коммуникации оба партнера принимают активное участие; 2) процесс коммуникации идет постоянно. 3) кем люди являются по отношению друг к другу, их взаимоотношения, понимание друг друга — все это создается в процессе коммуникационного взаимодействия. Транзакционная модель подчеркивает тот факт, что, во-первых, каждый коммуникатор является *одновременно* и отправителем и получателем, во-вторых, понимание зашифрованных символов достигается коммуникаторами совместно. Также учитывается тот факт, что коммуникация — это постоянно идущий процесс, в котором взаимоотношения и предыдущая коммуникация играют важную роль. Д. Берло (1960) был одним из первых, кто создал модель коммуникации, подчеркивая важность фактора взаимоотношений в процессе коммуникации.

Модель коммуникации, разработанная Д. Альберте, Т. Накаяма, Д. Мартин, расширяет представление о процессе коммуникации, представленное в транзакционной модели. Они понимают коммуникацию как процесс, в котором происходит одновременное взаимодействие всех участников, при котором участники коммуникации совместно договариваются о значении зашифрованных символов, обсуждая его. В данной модели подчеркивается влияние индивидуальных и социальных факторов, также как и влияние культуры и контекста на процесс коммуникации. Под индивидуальными факторами понимаются такие факторы, как возраст, национальная и расовая принадлежность, пол, сексуальная ориентация, вероисповедание, принадлежность к определенному социальному классу, а также личностные качества, жизненный опыт, когнитивные и физические способности. В данную модель коммуникации авторы внесли фактор культуры, поскольку коммуникация всегда находится под влиянием культуры. Культура динамична и гетерогенна, что означает что она изменяется со временем, но люди, принадлежащие к одной культуре, тем не менее думают и ведут себя по-разному. На каждый акт коммуникации оказывают влияние убеждения, ценности, нормы, отношения и т.д., что в свою очередь определяется культурой. Каждый коммуникативный акт имеет место в определенном контексте, который оказывает на него влияние, поэтому данная модель отражает также фактор контекста, в котором происходит коммуникация.

Анализируемая модель дает четкое представление о том, как осуществляется акт коммуникации, и показывает, какие факторы оказывают на него влияние. Знание факторов, оказывающих влияние на процесс коммуникации, может помочь сделать коммуникацию эффективной, а следовательно, помочь коммуникаторам достичь целей коммуникации, а именно взаимопонимания.

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ПРИОРИТЕТНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ СОВРЕМЕННОГО ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Петрова М. Н., Бжоско Е. Г., Белорусский государственный медицинский университет

Новая парадигма иноязычного образования ориентирована на формирование коммуникативной компетенции и предполагает не только овладение системой языка (лингвистическим компонентом), но и овладение иноязычной культурой (социокультурным компонентом), а также другими аспектами общения на изучаемом языке (со-